

KENWOOD

KFC-WDA69RC

COMPACT POWERED SUBWOOFER

INSTRUCTION MANUAL

KOMPAKTER SUBWOOFER MIT VERSTÄRKER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CAISSON D'EXTRÊME GRAVE AMPLIFIÉ COMPAC

MODE D'EMPLOI

SUBWOOFER COMPATTO ALIMENTATO

ISTRUZIONI PER L'USO

COMPACTE SUBWOOFER MET EINDVERSTERKER

GEBRUIKSAANWIJZING

COMPACTO ALTA VOZ DE SUBGRAVES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

This Product is not installed by the manufacturer of a vehicle on the production line, nor by the professional importer of a vehicle into an EU Member State.

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.

Ce produit n'est pas installé par le constructeur d'un véhicule sur le site de production, ni par l'importateur professionnel d'un véhicule dans un Etat membre de l'UE.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, nemmeno dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membro della UE.

Dit product wordt niet geïnstalleerd door de fabrikant van een voertuig op de productielijn, noch door de professionele invoerder van een voertuig in EU-lidstaten.

Este producto no ha sido instalado en la línea de producción por el fabricante de un vehículo, ni tampoco por el importador profesional de un vehículo dentro del estado miembro de la UE.

ENGLISH

DEUTSCH

FRANÇAIS

ITALIANO

NEDERLANDS

ESPAÑOL

KENWOOD CORPORATION

© PRINTED IN CHINA B61-1203-10 (W) (FHP 399033)

2024 4/26

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN / AVISOS IMPORTANTES

⚠ **Let op:** Lees voor uw veiligheid deze bladzijde zorgvuldig door.

⚠ WAARSCHUWING

- Maak de kabel van de minpool van de accu los alvorens het toestel te monteren of aan te sluiten.
(Als u dit niet doet, kan kortsluiting of brand ontstaan.)
 - Wanneer u bedrading van de ontsteking, de accu on aarding verlengt, moet u er op letten dat u draad gebruikt dat geschikt is voor gebruik in auto's met een kern van minstens 0,75 mm² (AWG 18) om te voorkomen dat de draden verslijten en de isolatie beschadigd raakt, met alle gevolgen van dien.
 - Om kortsluiting te voorkomen mag u nooit metalen voorwerpen (zoals muntjes of gereedschappen) in de luidspreker brengen of achterlaten.
 - **Vreemde geur** – Wanneer er rook of een vreemde geur uit de luidsprekers komt, moet u direct de spanning uit (OFF) schakelen. Raadpleeg vervolgens spoedig uw handelaar of een erkent onderhoudscentrum.
- SPANNING UIT!**
- **Spanningvoorziening** – Verbind de luidsprekers voorzien van verlichting met een 12 Volt, negatieve geaarde gelijkstroombron.
 - **Knutselen** – Voorkom brand of beschadiging en open derhafe de luidsprekers niet en breng er geen veranderingen in aan.
 - **Verstikking** – Nadat u de luidsprekers uit de polyethyleen zak heeft verwijderd, meet u deze zak weggoien. Zorg dat de zak uit de buurt van kinderen blijft. Kinderen zouden met de zak kunnen gaan spelen en de zak bijvoorbeeld over hun hoofd trekken met verstikking tot gevolg.

⚠ OPGELET

- Installeer de luidspreker niet op een plek die bloot staat aan direct zonlicht of grote hitte of vochtigheid.
- **Water en vocht** – Installeer de luidsprekers niet op plaatsen waar ze mogelijk aan water of vocht bloot worden gesteld.
- **Stoffige en instabiele plaatsen** – Installeer de luidsprekers niet op stoffige plaatsen of instabiele plaatsen ondemevig aan trillingen.
- Als de zekering doorbrandt, moet u eerst controleren of de aansluitdraad niet is kortgesloten en vervolgens de zekering vervangen door een zekering met de op de zekeringkast aangeduide stroomsterkte.
(Het gebruik van zekeringen met een andere stroomsterkte dan voorgeschreven kan brand veroorzaken.)
- **Lees de aanduiding!**
Raadpleeg het instructieboekje van het voertuig voor het vervangen van de zekering.
- Om kortsluiting bij het vervangen van zekeringen te voorkomen, dient u eerst de bedradingbundel los te koppelen.
- Gebruik geen benzine, nafta, of andere oplosmiddelen om de luidspreker schoon te maken. Maak de luidspreker schoon met een zachte, droge doek.
- Bevestig de draden van de luidspreker apart aan de correcte luidspreker-aansluitingen. Delen van de negatieve luidspreker-draad of van de aarding naar metalen onderdelen van de auto kan ertoe leiden dat dit toestel defect raakt.
- Sluit geen kabels of snoeren aan op zowel de RCA ingangsaansluitingen als de luidspreker ingangsaansluitingen. Dit kan storingen en schade veroorzaken.
- Wanneer u een gat maakt onder een stoel, in de bagageruimte of ergens anders in het voertuig, dient u te controleren of er zich aan de andere kant geen gevaarlijke dingen bevinden die u zou kunnen beschadigen, zoals de benzinetank, remleidingen, of de bedradingbundel en wees voorzichtig dat u geen krassen of andere beschadigingen maakt.
- De massadraad mag niet worden vastgemaakt aan een airbag, de stuurinrichting of de remleidingen, noch aan bouten of moeren van andere cruciale veiligheidsonderdelen.
(Dit kan ongevallen veroorzaken.)
- Monteer het toestel op een plaats waar het de bestuurder niet hindert tijdens het rijden en waar het geen gevaar kan veroorzaken voor de passagiers bij plotse remmanoeuvres, enz.
(Dit kan letsels of ongevallen veroorzaken.)
- Nadat u het toestel gemonteerd hebt, dient u te controleren of de elektrische uitrusting van de auto zoals de remlichten, de richtingaanwijzers en de ruitenwissers normaal functioneren.

⚠ **Precaución:** Para su seguridad, lea con atención esta página.

⚠ ADVERTENCIA

- Antes de realizar el montaje o el cableado, etc., asegúrese de retirar el cable del terminal negativo de la batería.
(De lo contrario pueden producirse cortocircuitos o incendios).
 - Cuando extienda los cables de encendido, batería o masa, asegúrese de utilizar cables para uso en automóviles u otros cables de 0,75 mm² (AWG 18) o más, para impedir que se deterioren los propios cables o se desgaste el revestimiento.
 - Para impedir cortocircuitos, nunca ponga o deje objetos metálicos (tales como monedas o herramientas metálicas) en el interior de un altavoz.
 - **Olor anormal** – En el caso de que la unidad genere humo o un ruido anormal, desconecte inmediatamente la alimentación. Después, consulte con su concesionario o centro de reparaciones más cercano tan pronto como sea posible.
- DESCONECTE LA ALIMENTACIÓN!**
- **Tensión de alimentación** – Conecta los altavoces equipados con lámpara de iluminación a una batería de 12 V CC con puesta a masa negativa.
 - **Modificación** – No trate de abrir ni modificar la unidad porque podría producirse un peligro de incendio o una avería.
 - **Asfixia** – Después de sacar la unidad de la bolsa de polietileno, asegúrese de poner la bolsa de polietileno donde no puedan alcanzarla los niños. De otra forma, éstos podrían jugar con la bolsa y se podría producir un peligro de asfixia.

⚠ PRECAUCIÓN

- No instale el altavoz en un lugar expuesto a la luz solar directa o a un calor o humedad excesivo.
- **Agua y humedad** – No instale los altavoces en lugares sometidos al agua o a la humedad.
- **Polvo y ubicaciones inestables** – No instale los altavoces en lugares inestables ni en lugares donde haya polvo.
- Si saltara el fusible, después de comprobar si el cable ha sufrido un cortocircuito, asegúrese de reemplazarlo por un fusible de la capacidad (amperaje) estipulada, tal como se indica en la caja de fusibles.
(El uso de fusibles de una capacidad que no sea la estipulada, puede ser motivo de incendios).
- **¡Compruebe las indicaciones!**
Para cambiar el fusible, remítase al manual de instrucciones del vehículo.
- Para impedir un cortocircuito cuando sustituya un fusible, desconecte primero el conjunto de los cables.
- No utilice gasolina, naftalina u otro tipo de disolvente para limpiar el altavoz. Limpielo pasando un paño blando y seco.
- Conecte separadamente los cables de los altavoces a los conectores de altavoces apropiados. Compartir el cable negativo del altavoz o poner a masa los cables del altavoz en la carrocería del automóvil puede ser la causa de que esta unidad no funcione bien.
- No conecte simultáneamente cables y conductores a ambas tomas de entrada de cables RCA y a los terminales de entrada del altavoz, porque esto puede causar fallos en el funcionamiento o daños.
- Cuando haga un agujero debajo de un asiento, en el portamaletas o en cualquier otro punto del vehículo, compruebe que no haya nada peligroso al otro lado como, por ejemplo, un depósito de gasolina, tubería de frenos o conjuntos de cables, y tenga cuidado para no dejar marcas y hacer otros daños.
- Para el montaje de tierra no sujete el cable a un airbag, la dirección o el sistema de frenado ni a ningún tornillo o tuerca críticos de la unidad de seguridad.
(Puede producir accidentes.)
- Durante el montaje, asegúrese de realizar el mismo en un sitio que no interfiera con la conducción o que resulte peligroso para los pasajeros al frenar bruscamente, etc.
(Causa de lesiones o accidentes).
- Después de instalar la unidad, asegúrese de que el equipo eléctrico tal como luces de frenos, luces de intermitentes y limpiaparabrisas funcionen normalmente.

Alvorens de luidspreker te installeren of verbindingen te maken, moet u deze gebuiksaanwijzing geheel doorlezen zodat u de diverse bedieningen juist kunt uitvoeren.

■ Voor uw administratie

schrijf het serienummer dat op de achterkant van de versterker is aangegeven op in de hiervoor bestemde ruimte op het garantiebewijs en tevens hieronder. Geef het model- en serienummer aan de KENWOOD handelaar door wanneer u informatie of onderhoud voor deze versterker nodig heeft.

Model KFC-WDA69RC Serienummer _____

■ Veiligheidsvoorzorgen

Wanneer u de auto met gesloten ramen en portieren in het directe zonlicht heeft geparkeerd en de temperatuur in de auto derhalve hoog is, moet u voordat u het auto-stereosysteem inschakelt eerst de airconditioning in werking stellen of even met de auto met geopende ramen rijden zodat de temperatuur in de auto wordt verlaagd. Gebruik het auto-stereosysteem niet voordat de temperatuur in de auto normaal is.

Antes de instalar el altavoz o hacer cualquier conexión, lea cuidadosamente todo este manual de instrucciones para asegurarse de realizar correctamente las operaciones necesarias.

■ Para su conocimiento

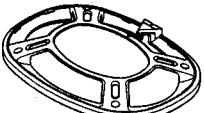
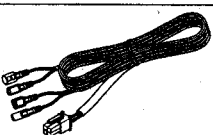
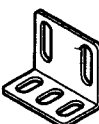
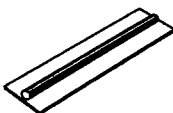
Anote el número de serie, situado en la parte posterior del amplificador, en los espacios designados de la tarjeta de garantía y en el espacio suministrado a continuación. Mencione el nombre y el número de serie de este modelo cuando quiera que acuda a su concesionario KENWOOD para pedirle información o solicitarle reparaciones de este amplificador.

Modelo KFC-WDA69RC Número de serie _____

■ Precauciones de seguridad

Cuando el automóvil haya sido dejado bajo la luz solar directa con sus ventanas cerradas y la temperatura interior haya alcanzado un nivel muy alto, encienda el acondicionador de aire o conduzca el automóvil durante un rato con las ventanas abiertas antes de utilizar el equipo estéreo del automóvil. No utilice el equipo estéreo del automóvil hasta que la temperatura en el interior haya disminuido hasta un nivel normal.

Bijgeleverde onderdelen / Piezas incluidas

No.	Naam van onderdeel Nombre de pieza	Buitenprofiel Forma externa	Aantal Cantidad	No.	Naam van onderdeel Nombre de pieza	Buitenprofiel Forma externa	Aantal Cantidad
①	Luidspreker Unidad de altavoz		2	⑧	Rooster Rejillas		2
②	Versterker Amplificador		1	⑨	Clipmoer Tuerca de velocidad		8
③	10 pins stekkersnoer Cable conector de 10 contactos		1	⑩	Kolomschroef (M4 x 8) Tornillo para metales (M4 x 8)		4
④	Luidsprekerkabel (3,5 m) Cable de altavoz (3,5 m)		1	⑪	Beugel Abrazadera		2
⑤	Bescherming Protector		2	⑫	Tapschroef (φ4 x 16) Tornillo de cubierta (φ4 x 16)		4
⑥	Tapschroef (φ4 x 35) Tornillo de cubierta (φ4 x 35)		8	⑬	Afstandsbediening (6m) Mando a distancia (6m)		1
⑦	Butanol rubber Goma butílica		1	⑭	Klittenband Cinta Velcro		1

Aansluiting / Conexión

U kunt deze luidspreker op een van de hieronder aangegeven manieren aansluiten voor het versterken van de lage tonen van uw auto-stereosysteem.

- Sluit deze luidspreker niet op andere versterkers aan.

Hierdoor zouden deze versterkers beschadigd kunnen raken.

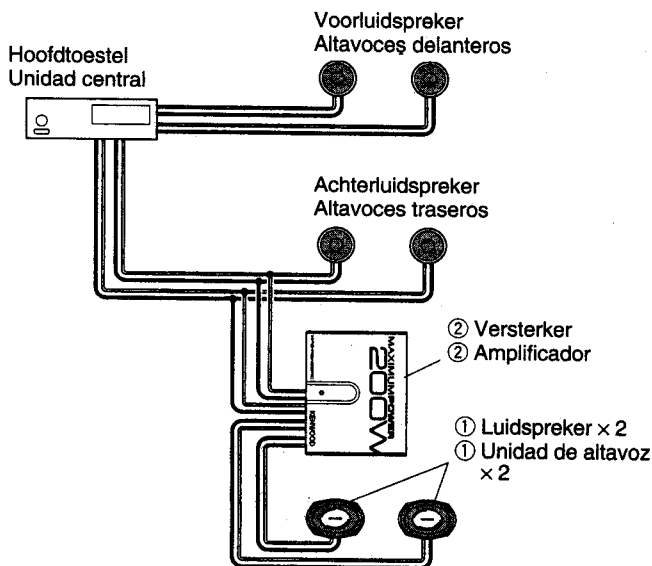
Para mejorar el sonido grave de su sistema estéreo de automóvil, esta unidad se podrá conectar al sistema como se muestra en los ejemplos siguientes.

- No conecte este altavoz a otros amplificadores.

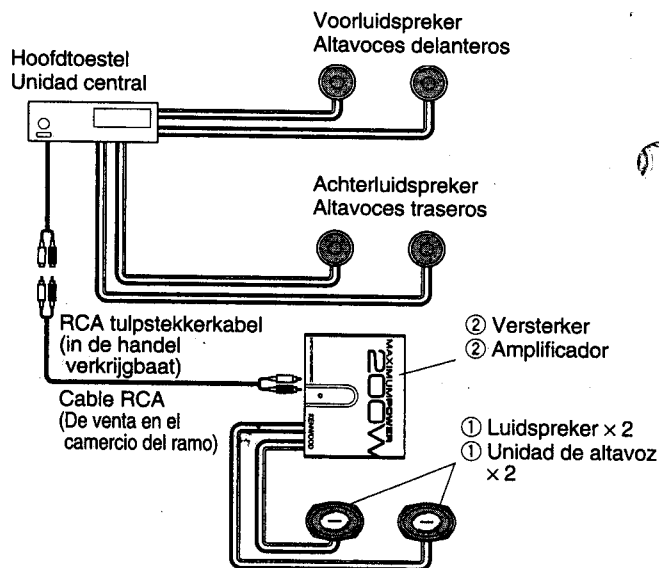
De lo contrario, se podrán dañar los amplificadores.

■ Aansluitvoorbeelden / Ejemplos de aplicaciones

1. Algemene aansluiting / Conexión general

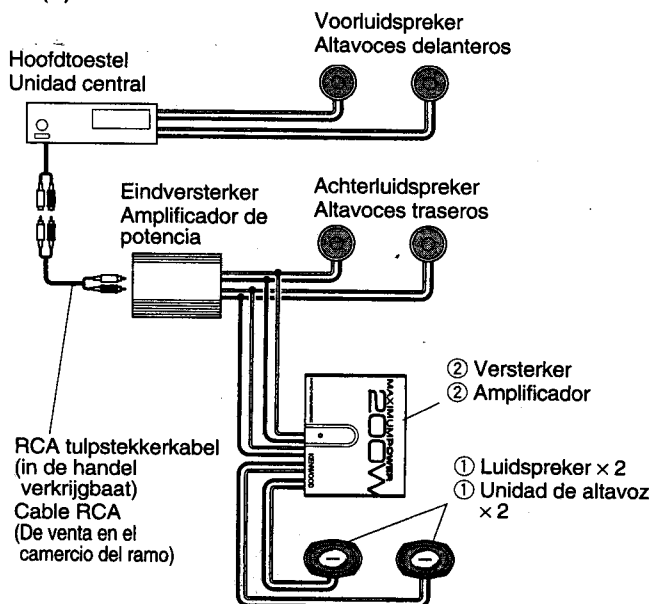


2. Aansluiting op midden-unit met niet-fader (subwoofer-regeling) / Conexión a la unidad central con atenuador (control de altavoz de ultr Graves)

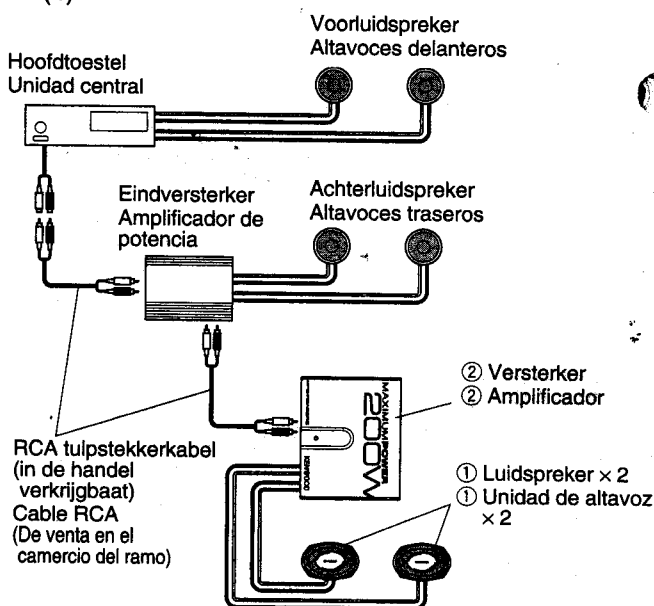


3. Aansluiten op een extra eindversterker / Conexión a un amplificador de potencia adicional

(1)



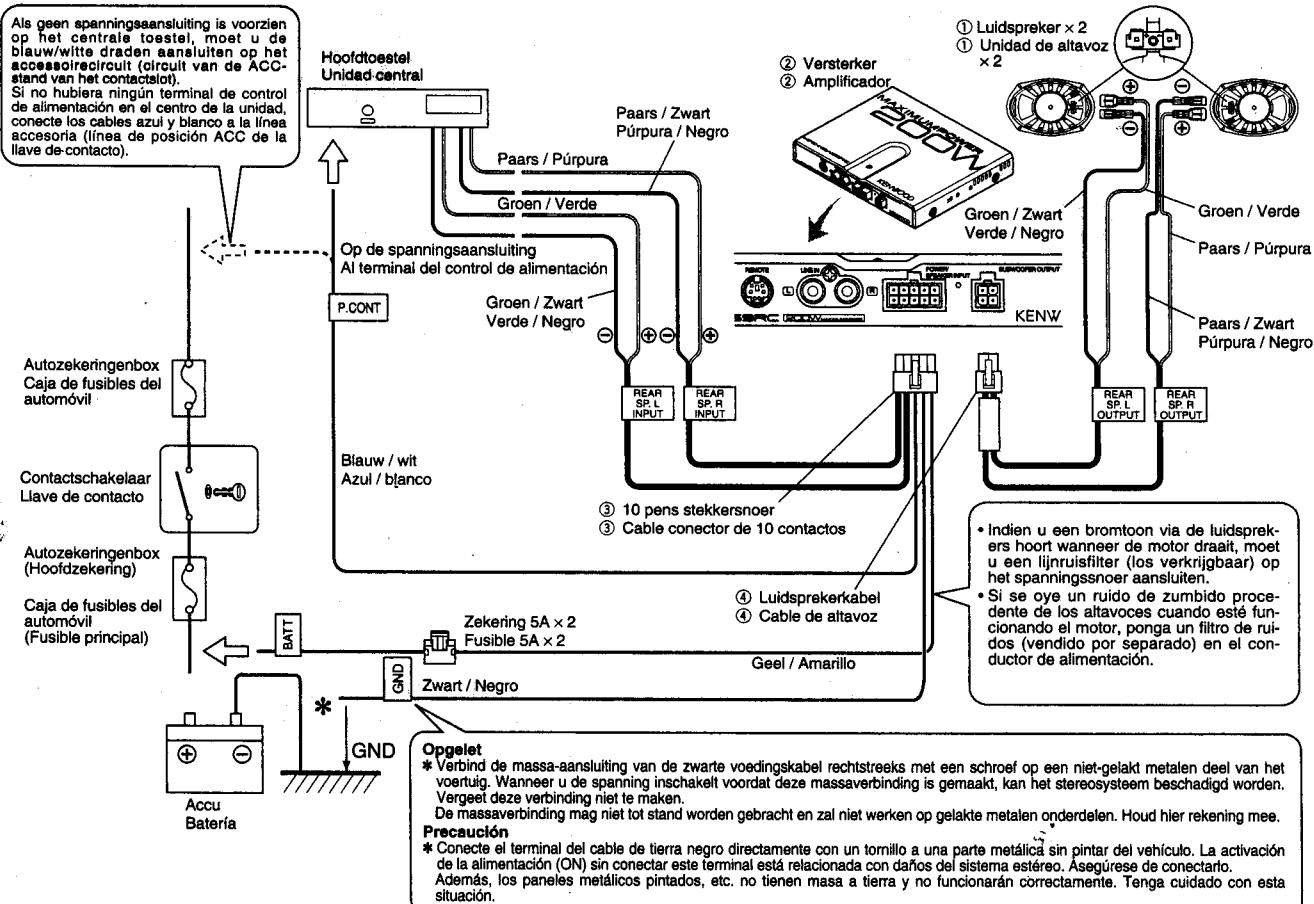
(2)



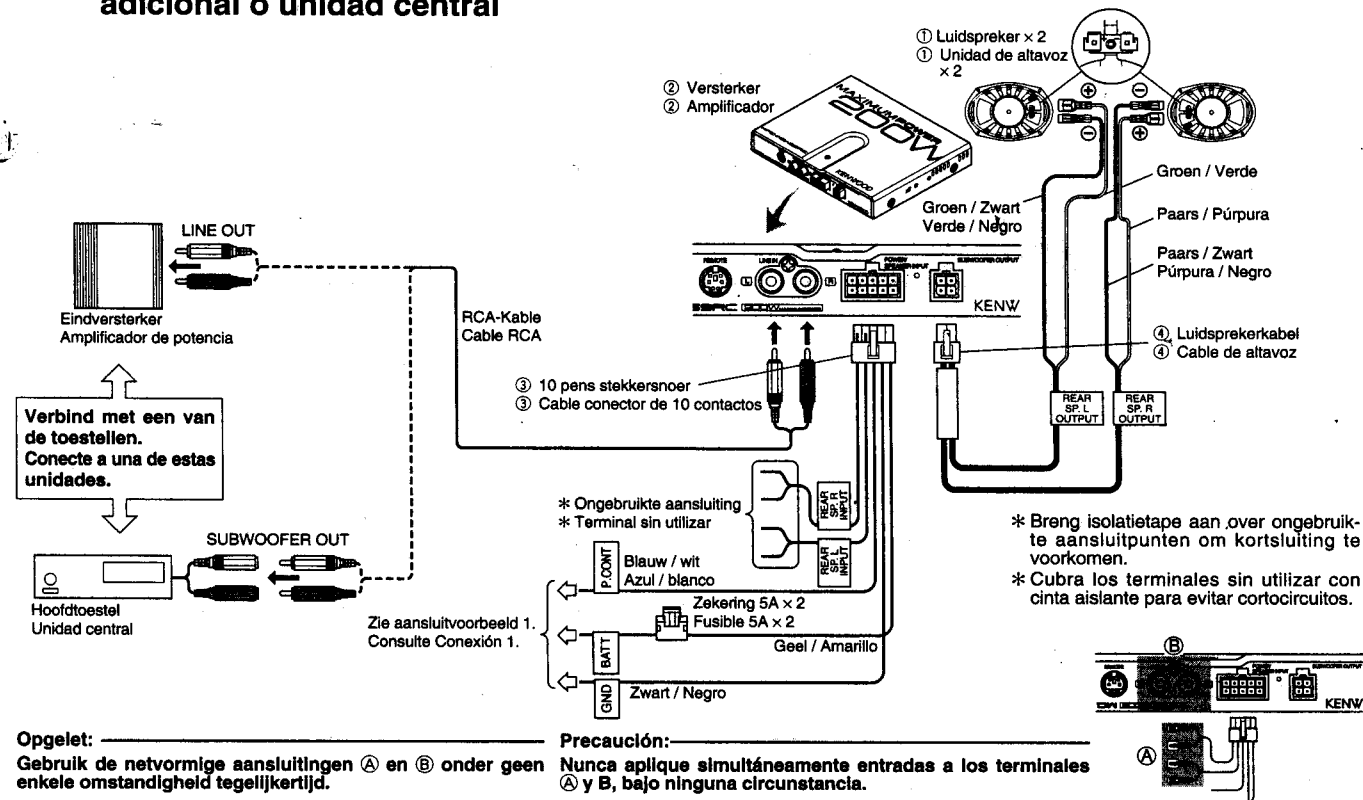
Aansluitvoorbeelden / Ejemplos de conexiones

1. Algemene aansluiting / Conexión general

Als geen spanningsaansluiting is voorzien op het centrale toestel, moet u de blauw/witte draden aansluiten op het accessoirecircuit (circuit van de ACC-stand van het contactslot).
Si no hubiera ningún terminal de control de alimentación en el centro de la unidad, conecte los cables azul y blanco a la línea accesoria (línea de posición ACC de la llave de contacto).



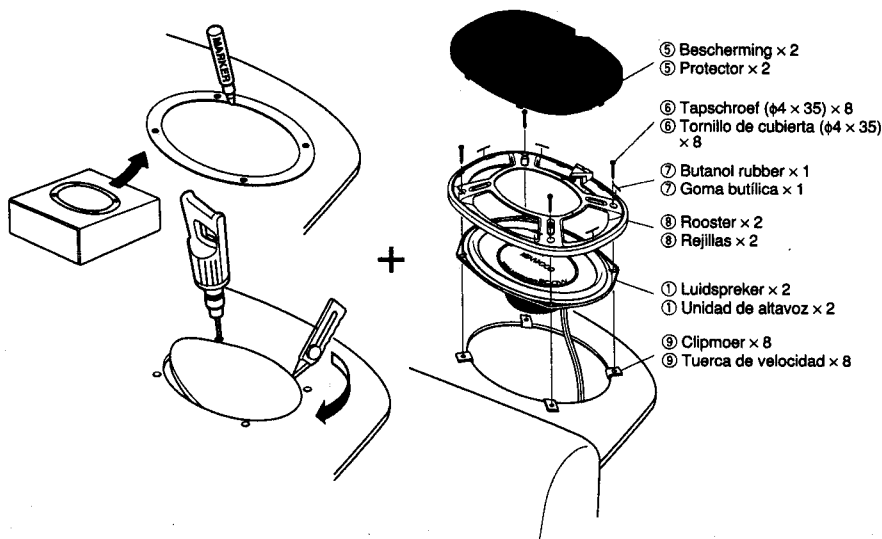
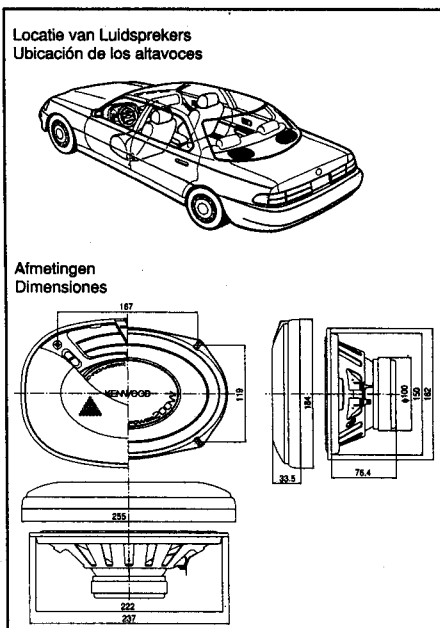
2. Aansluiting op extra versterker of midden - unit / Conexión a un amplificador adicional o unidad central



Montage van de luidspreker / Montaje del altavoz

Alvorens de luidsprekers definitief op hun plaats te installeren, moet u eerst het geluid controleren.

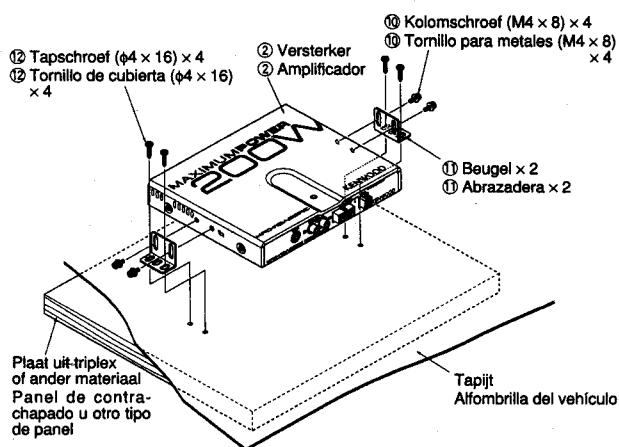
Antes de fijar el altavoz en su posición, asegúrese de comprobar el sonido mientras el altavoz se encuentra conectado preliminarmente.



* Wanneer het afspeeldeck dun is, kunt u betere lage tonen krijgen door de luidspreker op een dikkere plank te plaatsen.

* Cuando la cubierta soporte trasera sea delgada, corte una tabla de madera gruesa e instálela en el altavoz para reproducir mejor los sonidos bajos.

Voorbeeld van montage van versterker / Ejemplo de montaje del amplificador



1. Plaats een plaat van triplex of een ander materiaal onder het tapijt.

2. Gebruik de meegeleverde ⑩ kolomschroeven (M4 x 8) ⑪ beugel ⑫ zelftappende schroeven (φ4 x 16) en monteer de versterker.

Neem het volgende in acht:

Zet de versterker stevig vast met het oog op de veiligheid.

OPGELET:

- De versterker is voorzien van brede ventilatiegaten om de warmte af te voeren. Als deze gaten worden geblokkeerd, kan de binnenkant van de versterker oververhitten en beschadigd worden. Let op dat de ventilatiegaten niet worden geblokkeerd.
- Als de AM-tuner ruis veroorzaakt, is het mogelijk dat de versterker te dicht bij de antennekabel staat. In dit geval moet u de versterker op een andere plaats zetten.

1. Prepare un panel de contrachapado grueso u otro panel y colóquelo debajo de la alfombrilla del vehículo.

2. Utilice los ⑩ tornillos para metales (M4 x 8), el ⑪ soporte y los ⑫ tornillos prisioneros (φ4 x 16) e instale el amplificador.

Asegúrese de:

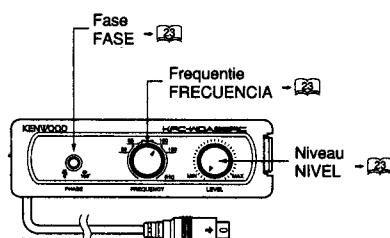
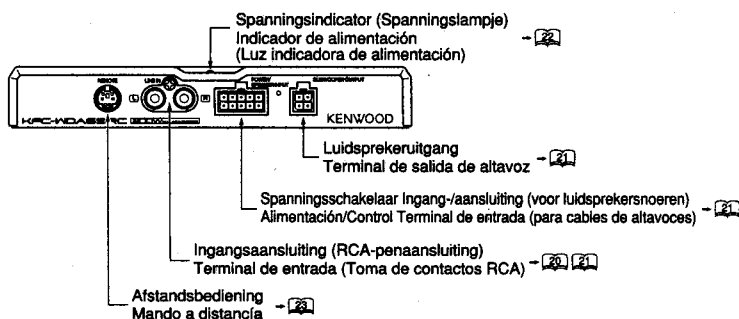
Sujetar firmemente por motivos de seguridad.

PRECAUCIÓN:

- Para eliminar el calor, los conductos de ventilación del amplificador están bien abiertos. Si se bloquean estos conductos, el interior de la unidad se sobrecalentará y puede resultar dañado. Tenga cuidado de no bloquear los conductos de ventilación.
- Si hay ruido del sintonizador de AM, es posible que el amplificador esté instalado cerca del cable de la antena. En este caso, cambie el lugar de instalación del amplificador.

Bediening / Manejo

Naam van elk onderdeel / Nombre de las partes



Spanningsindicator / Indicador de alimentación

Lampje licht Blauw op
Se ilumina en Azul

Lampje is gedoofd
La luz se apaga (OFF)

[Spanning ingeschakeld]
[Alimentación activada (ON)]

[Spanning uitgeschakeld]
[Alimentación desactivada (OFF)]

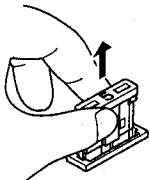
Bediening / Manejo

■ Vervangen van de zekering / Cambio de fusibles

Vervang de zekering door een zekering met dezelfde stroomsterkte.

Verwijderen: Neem de zekering vast met uw vingers en trek ze omhoog.

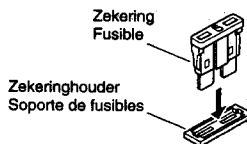
Plaatsen: Plaats de zekering voorzichtig in de zekeringhouder en druk ze volledig in met uw vinger.



Realice el cambio con fusibles de la capacidad especificada.

Extracción: Coja con los dedos y tire.

Inserción: Inserte el fusible suavemente en el soporte de fusibles y empuje a fondo con el dedo.



Opgelet:

Vervang de zekering door een zekering met dezelfde capaciteit (stroomsterkte), zoals aangegeven op de zekering. Deze zekering heeft een stroomsterkte van 5A.

Precaución:

Asegúrese de realizar el cambio con fusibles de la misma capacidad (amperaje) tal como se indica en el fusible. Este producto es de 5A.

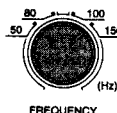
■ Basisbediening / Funcionamiento básico

1. Stel de overgangsfrequentie in.

Verdraai de LOW PASS FREQUENCY regelaar om het balans tussen de lage tonen van de achterluidsprekers en de lage tonen van deze luidspreker als gewenst in te stellen.

1. Ajuste la frecuencia de transición.

Gire el control LOW PASS FREQUENCY para ajustar como usted desee el equilibrio entre los graves de los altavoces traseros y los graves de esta unidad.



2. Stel het lage frequentieniveau in.

Verdraai de regelaar om het gewenste niveau in te stellen.

2. Ajuste el nivel de baja frecuencia.

Gire el control para lograr el nivel deseado.



3. Stel de lage frequentiefase in.

De lage frequentietoon is mogelijk variabel afhankelijk van de positie van deze luidspreker, de richting of de overgangsfrequentie. U kunt dit indien nodig bijstellen met de PHASE schakelaar. Druk deze schakelaar in de stand waarbij het geluid volgens u het beste is.

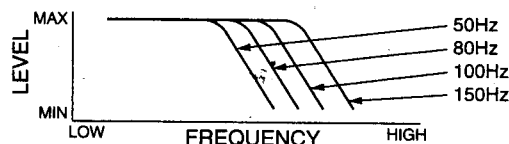
3. Ajuste la fase de baja frecuencia.

El tono de baja frecuencia puede variar según la posición de la unidad, su orientación o la frecuencia de transición. La fase se puede ajustar cambiando la posición del conmutador PHASE. Ponga este conmutador en una de las dos posiciones de acuerdo con lo que usted desee.

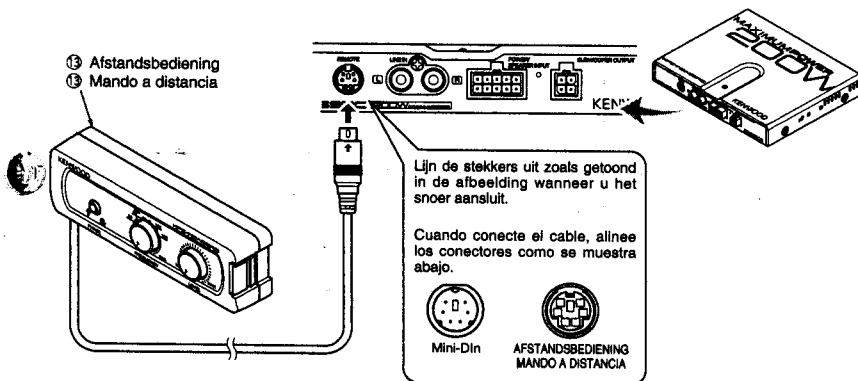


● Omdraalfrequentie: De frequentie waarop het hoge bereik wordt afgesneden.

Frecuencia de transición: La frecuencia en la cual el margen mayor es cortado.



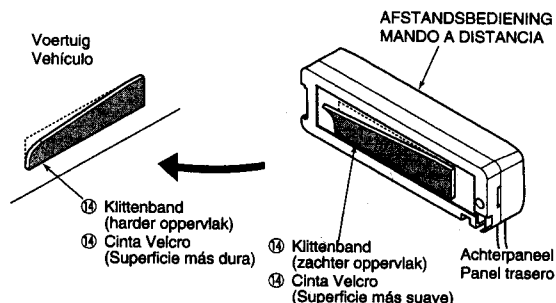
● Aansluiten van de afstandsbediening / Conexión de la unidad de mando a distancia



● Installeren van de afstandsbediening / Instalación de la unidad de mando a distancia

Installeer de afstandsbediening in het voertuig met het meegeleverde klittenband.

Instale la unidad de mando a distancia en el vehículo utilizando la cinta Velcro suministrada.



Opgelet:

Installeer de afstandsbediening zodat deze niet in de weg zit bij het besturen van de auto. Vermijd plekken waar de afstandsbediening bloot kan staan aan direct zonlicht of de hete luchtstroom van de verwarming. Maak de plaats waar u de afstandsbediening wilt hebben goed schoon voor u het klittenband erop plakt.

Precaución:

Instale la unidad de mando a distancia en una posición que no obstruya las operaciones de conducción.

Evite instalarla en un lugar sujeto a la luz directa del sol o en lugar por donde salga al aire caliente de la calefacción.

Quite la suciedad del lugar de instalación antes de colocar la cinta Velcro.

NEDERLANDS

ESPAÑOL

Oplossen van problemen

Problemen worden vaak veroorzaakt door een onjuiste bediening.

Zie daarom de onderstaande table alvorens de luidspreker voor reparatie weg te brengen indien er iets mis schijnt te zijn.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De stroom kan niet worden ingeschakeld (het aan/uit lampje gaat niet aan).	De zekering is doorgebrand.	- Controleer de (+)/(-) polariteit van het stroomsnoer en of de debrading nergens kortgesloten is en vervang vervolgens de zekering door een met het opgegeven vermogen. - Sluit de snoeren op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 21 te raadplegen.
	- De stroomvoorzieningspen (geel) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet doorverbonden. - De stroombedieningspen (blauw) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet doorverbonden. - De 10-pens stekker is niet goed aangesloten. - De aardingspen (zwart) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet doorverbonden.	- Sluit het snoer op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 21 te raadplegen. - Controleer alle verbindingen van alle snoeren en sluit vervolgens de (-) kabel weer op de accu aan. - Steek de stekker er goed in. - Bevestig de aarding aan een metalen gedeelte van het voertuig (niet aan een gelakt deel) door het goed vast te schroeven.
	De negatieve (-) kabel van de accu van de auto is losgekoppeld.	Controleer alle verbindingen van alle snoeren en sluit vervolgens de (-) kabel weer op de accu aan.
Geen geluid	De demper van de centrale eenheid staat aan (ON).	Schakel de damping uit.
	De LEVEL instelling staat op de laagste (MIN) stand.	Stel het volume in op het optimale niveau.
	De luidspreker-snoeren zijn niet op de juiste manier aangesloten.	Sluit de snoeren op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 21 te raadplegen.
	De aansluitingen zijn niet op de juiste manier gemaakt.	Steek de stekkers helemaal in de aansluitingen.
De geluidskwaliteit is slecht (geluid is vervormd).	De LEVEL instelling staat op de hoogste (MAX) stand.	Stel het volume in op het optimale niveau.
Bediening niet mogelijk	Het snoer voor de afstandsbediening is niet aangesloten.	Steek het snoer voor de afstandsbediening in de bijbehorende aansluiting.
Het geluid is onnatuurlijk.	- De luidspreker-snoeren zijn aangesloten met omgekeerde positieve (+) en negatieve (-) polariteit. - De aardingspen (zwart) van de 10-pens snoer-aansluiting is niet goed doorverbonden.	- Sluit de snoeren op de juiste manier aan door het aansluitingsvoorbeeld op blz. 21 te raadplegen. - Bevestig de aarding aan een metalen gedeelte van het voertuig (niet aan een gelakt deel) door het goed vast te schroeven.
	De balans tussen de voor luidsprekers of tussen de voor en achter luidsprekers is niet goed afgesteld.	Regel de toon-balans door de PHASE schakelaar om te schakelen van 0° naar 180°, al naar gelang de situatie.

Technische gegevens

Precaución:

De hieronder vermelde technische gegevens en het ontwerp zijn vatbaar voor wijzigingen zonder kennisgeving met het oog op verbetering.

Type			COMPACTE SUBWOOFER MET EINDVERSTERKER
[Versterker]	Max. uitgangsvermogen		200W
	Frekwentiërespons (Systeem)		30 – 150Hz
	Signaal-ruisverhouding		85dB
	Laag-doorlaatfilterfrekwentie		50Hz, 80Hz, 100Hz, 150Hz (4 stappen)
	Fase		0°, 180°
	Gevoeligheid / ingangsimpedantie	RCA-penaansluiting	210mV / 10k Ω
		Luidsprekeringang	4,2V / 1k Ω
	Voeding		14,4 V gelijkstroom (10,5 - 16 V toelaatbaar)
	Maximumverbruik		10A
	Zekering		5A x 2
	Buitenafmetingen		Breedte 195mm x hoogte 30mm x diepte 155mm
	Gewicht		800g
[Luidspreker]	Max. ingangsvermogen		200W
	Impedantie		1,5 Ω
	Woofers		153mm x 229mm Tipo a cono
	Buitenafmetingen		Breedte 255mm x hoogte 184mm x diepte 110,4mm
[Versterker] + [Luidspreker]		Netto Gewicht	4,0kg

Guía para la solución de averías

A menudo, lo que parece una avería se debe a un error del usuario.
Antes de llamar al servicio de reparaciones, consulte la tabla siguiente.

Problema	Causa	Solución
La alimentación no puede encenderse (el indicador POWER no se enciende.)	● El fusible está fundido.	● Compruebe que la polaridad (+)/(-) del cable de alimentación no esté cortocircuitada, y luego ponga un fusible del amperaje nominal. ● Vuelva a conectar correctamente los cables consultando el ejemplo de conexión (en la página 21).
	● El contacto de alimentación (amarillo) del cable de conexión de 10 contactos no está conectado. ● El contacto de control de alimentación (azul) del cable de conexión de 10 contactos no está conectado. ● El conector de 10 contactos no está completamente enchufado. ● El contacto de masa (negro) del cable de conexión de 10 contactos no está conectado.	● Conecte correctamente el cable consultando el ejemplo de conexión (en la página 21). ● Compruebe las conexiones de todos los cables y luego conecte el cable (-) a la batería. ● Introduzca a fondo el conector. ● Coloque el terminal de masa en la sección metálica del vehículo (superficie sin cubrir) apretándolo firmemente.
	● El cable negativo (-) de la batería del automóvil está desconectado.	● Compruebe las conexiones de todos los cables y luego conecte el cable (-) a la batería.
No hay sonido	● El atenuador de la unidad central está en ON.	● Desconecte el atenuador.
	● El control LEVEL está en la posición MIN.	● Aumente el volumen a un nivel óptimo.
	● Los cables del altavoz no están conectados correctamente.	● Conecte correctamente los cables consultando el ejemplo de conexión (en la página 21).
	● Los terminales de conexión están mal conectados.	● Inserte a fondo los conectores o las tomas en los terminales.
La calidad del sonido es baja (el sonido es distorsionado).	● El control LEVEL está en la posición MAX.	● Ponga el volumen a un nivel óptimo.
Control imposible	● El cable del control remoto no está conectado.	● Conecte el cable del control remoto al terminal de control remoto.
El sonido no es natural.	● Los cables del altavoz están conectados con sus polaridades positiva (+) y negativa (-) cambiadas. ● El contacto de tierra (negro) del cable de conexión de 10 contactos hace mal contacto.	● Conecte correctamente los cables consultando el ejemplo de conexión (en la página 21). ● Coloque el terminal de masa en la sección metálica del vehículo (superficie sin cubrir) apretándolo firmemente.
	● El equilibrio entre los altavoces delanteros o entre los altavoces delanteros y traseros no está bien ajustado.	● Ajuste el balance del tono poniendo el conmutador PHASE en 0° o 180°.

Especificaciones

Precaución: Los valores nominales y el diseño siguientes están sujetos a cambios sin previo aviso.

Tipo			COMPACTO ALTAVOZ DE SUBGRAVES
[Unidad de amplificador]	Potencia máxima		200W
	Respuesta de frecuencia (Sistema)		30 – 150Hz
	Relación de S/R		85dB
	Frecuencia del filtro pasabajos		50Hz, 80Hz, 100Hz, 150Hz (4 steps)
	Fase		0°, 180°
	Sensibilidad / Impedancia de entrada	Toma de contactos RCA	210mV / 10k Ω
		Entrada de altavoz	4,2V / 1k Ω
	Alimentación		14,4V (Margen de funcionamiento 10,5 - 16V)
	Consumo máximo de corriente		10A
	Capacidad de fusible		5A x 2
	Dimensiones externas		Ancho 195mm x altura 30mm x profundidad 155mm
[Unidad altoparlante]	Peso		800g
	Entrada Máxima		200W
	Impedancia		1,5 Ω
	Woofer		Tipo cónico de 153mm x 229mm
[Unidad de amplificador] + [Unidad altoparlante]	Dimensioni esterne		Ancho 255mm x altura 184mm x profundidad 110,4mm
	Peso netto		4,0kg